

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

SMERNICA KOMISIE 96/5/ES

zo 6. februára 1996

o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

(UL L 49 , 28.2.1996, str. 17)

Zmenené a doplnené:

	Úradný vestník		
	Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u> Smernica Komisie 98/36/ES z 2. júna 1998,	L 167	23	12.6.1998
► <u>M2</u> Smernica Komisie 1999/39/ES zo 6. mája 1999,	L 124	8	18.5.1999
► <u>M3</u> Smernica komisie 2003/13/ES z 10. februára 2003,	L 41	33	14.2.2003



SMERNICA KOMISIE 96/5/ES

zo 6. februára 1996

o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 89/398/EHS z 3. mája 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú potravín na určité nutričné využitie ⁽¹⁾, najmä na jej článok 4,

keďže opatrenia spoločenstva, s ktorými uvažuje táto smernica, neprekračujú rozsah potrebný na dosiahnutie cieľov stanovených v smernici 89/398/EHS;

keďže potraviny spracované na báze obilnín a detská potrava určená pre dojčatá a malé deti sa konzumujú ako súčasť pestrej stravy a netvoria jediný zdroj výživy dojčiat a malých detí;

keďže existuje veľký výber spomínaných výrobkov, ktorý vyjadruje veľkú rozmanitosť stravy dojčiat, u ktorých sa prestalo s pridávaním, a malých detí vzhľadom na kultúrne a sociálne okolnosti existujúce v spoločenstve;

keďže základné zloženie spomínaných výrobkov musí byť vhodné na plnenie požiadaviek na obsah výživných látok vo výžive dojčiat a malých detí v dobrom zdravotnom stave stanovených vo forme všeobecne prijatých vedeckých údajov, pričom sa zohľadňujú vyššie uvedené faktory;

keďže by sa mali stanoviť základné požiadavky na zloženie z hľadiska obsahu výživných látok na dve široké kategórie týchto výrobkov a to na potraviny spracované na báze obilnín a detskú potravu;

keďže, hoci by sa v dôsledku povahy týchto výrobkov mal stanoviť určitý počet záväzných požiadaviek a iných obmedzení, pokiaľ ide o množstvo vitamínov, minerálov a iných živín, výrobcovia môžu tieto živiny zámerne pridávať za predpokladu, že použijú výlučne látky uvedené v prílohe IV k tejto smernici;

keďže sa neukazuje, že by spotreba výrobkov, do ktorých sa tieto živiny zámerne pridávajú v množstvách, aké sa v súčasnosti pozorujú v spoločenstve, viedla k nadmernému príjmu týchto živín u dojčiat a malých detí; keďže sa bude venovať pozornosť vývoju situácie a ak bude potrebné, budú sa prijímať vhodné opatrenia;

keďže smernicou Rady budú stanovené opatrenia týkajúce sa používania prídavných látok pri výrobe potravín spracovaných na báze obilnín a detskej potravy;

keďže používaním nových zložiek potravín sa bude zaoberať samostatné opatrenie, ktoré sa bude vzťahovať horizontálne na všetky potraviny;

keďže táto smernica vyjadruje súčasné poznatky o týchto výrobkoch; keďže o každej zmene a doplnení umožňujúcom inováciu na základe vedeckého a technického pokroku sa bude rozhodovať postupom stanoveným v článku 13 smernice 89/398/EHS;

keďže kvôli osobám, pre ktoré sú tieto výrobky určené, by sa mali bezodkladne stanoviť potrebné mikrobiologické kritériá a maximálne množstvá znečisťujúcich látok;

keďže podľa článku 7 smernice 89/398/EHS výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, podliehajú všeobecným pravidlám stanoveným v smernici Rady 79/112/EHS z 18. decembra 1978 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa spôsobu označovania,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 186, 30.6.1989, s. 27.

▼B

prezentácie a reklamy potravín určených na predaj konečným spotrebiteľom ⁽¹⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 93/102/ES ⁽²⁾;

keďže v tejto smernici sú podľa potreby prijaté a rozšírené dodatky a výnimky z týchto všeobecných pravidiel;

keďže najmä povaha a určenie výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, si vyžaduje, aby na ich obaloch boli vyznačené údaje o obsahu výživných látok udávajúce množstvo energie a hlavných živín, ktoré obsahujú; keďže by na druhej strane mal byť v súlade s bodom 8 článku 3 ods. 1 a článkom 10 smernice 79/112/EHS presne určený spôsob konzumácie, aby sa zabránilo nevhodnej konzumácii, ktorá by pravdepodobne viedla k poškodeniu zdravia dojčiat;

keďže vo všeobecnosti možno v súlade s pravidlami platnými pre všetky potraviny vznášať na spomínané výrobky požiadavky, ktoré nie sú špecificky zakázané, tieto požiadavky by mali tam, kde je to vhodné, zohľadňovať kritériá na zloženie stanovené v tejto smernici;

keďže v záležitosti opatrení, ktoré sú spôsobilé vplývať na ľudské zdravie, sa v súlade s článkom 4 smernice 89/398/EHS konali porady s Vedeckým výborom pre potraviny;

keďže opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potraviny,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Táto smernica je „osobitnou smernicou“ v zmysle článku 4 smernice 89/398/EHS.

2. Táto smernica sa vzťahuje na potraviny na osobitné výživové účely, ktoré spĺňajú osobitné požiadavky na potraviny pre dojčatá a malé deti v dobrom zdravotnom stave v spoločenstve a sú určené na výživu dojčiat, u ktorých sa prestalo s pridávaním, a výživu malých detí ako doplnok k ich strave a/alebo na ich postupné prispôbovanie sa bežnej strave. Sem patria:

a) „Potraviny spracované na báze obilnín“, ktoré sa rozdeľujú na tieto tri kategórie:

- i) jednoduché obilniny, ktoré sú alebo ktoré sa musia zmiešať s mliekom alebo inými vhodnými výživnými tekutinami;
- ii) obilniny s pridanou potravinovou zložkou s vysokým obsahom bielkovín, ktoré sú alebo ktoré sa musia zmiešať s vodou alebo inou vhodnou bezbielkovinovou tekutinou;
- iii) cestoviny, ktoré sa majú konzumovať po uvarení vo vriacej vode alebo v iných vhodných tekutinách;
- iv) sucháre a sušienky, ktoré sa majú konzumovať buď priamo alebo po rozdrvení na prach s pridaním vody, mlieka alebo iných vhodných tekutín.

b) „Detská potrava“ iná než potraviny na báze cereálií.

3. Táto smernica neplatí na tie druhy mlieka, ktoré sú určené pre malé deti.

4. Na účely tejto smernice:

— „dojčatá“ sú deti vo veku do dvanástich mesiacov,

— „malé deti“ sú deti vo veku od 1 do 3 rokov,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 33, 8.2.1979, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 291, 25.11.1993, s. 14.

▼ M2

- „rezíduum pesticídú“ znamená zvyšok výrobku na ochranu rastlín v potravinách vyrábaných na báze cereálií a v detskej výžive definovaného v bode 1 článku 2 smernice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾ vrátane jeho metabolitov a výrobkov, ktoré vznikajú jeho degradáciou alebo reakciou.

Článok 2

Členské štáty zabezpečia, aby sa výrobky uvedené v článku 1 predávali na trhu v rámci spoločenstva iba vtedy, keď vyhovujú pravidlám stanoveným v tejto smernici.

Článok 3

Potraviny spracované na báze obilnín a detská potrava sa musia vyrábať zo zložiek, ktorých vhodnosť na osobitné účely výživy dojčiat a malých detí bola stanovená na základe všeobecne prijatých vedeckých údajov.

Článok 4

1. Potraviny spracované na báze obilnín musia vyhovovať kritériám zloženia špecifikovaným v prílohe I.
2. Detská potrava, ktorá je opísaná v prílohe II, musí vyhovovať kritériám zloženia bližšie určeným v tejto prílohe.

Článok 5

Pri výrobe potravín spracovaných na báze obilnín a detskej potravy možno pridávať iba výživné látky uvedené v prílohe IV. Do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice sa podľa potreby stanoví ďalšie maximálne množstvá navyše k tým, ktoré už sú určené.

Neskôr sa musia stanoviť kritériá čistoty týchto látok.

▼ M2*Článok 6***▼ M3**

1. Potraviny, ktoré sú spracované na báze obilnín a detská potrava nesmú obsahovať žiadnu látku v takom množstve, ktoré by ohrozilo zdravie dojčiat a malých detí. Urýchlene sa stanoví potrebné maximálne limity pre iné látky, ako sú látky uvedené v odsekoch 2 a 3.

▼ M2

2. Potraviny vyrábané na báze cereálií a detská výživa nesmú obsahovať rezíduá jednotlivých pesticídov v množstvách prevyšujúcich 0,01 mg/kg okrem tých látok, pre ktoré boli v prílohe VII stanovené osobitné hladiny. V tomto prípade platia tieto osobitné hladiny.

Vyššie uvedené množstvá platia pre potraviny vyrábané na báze cereálií a pre detskú výživu, ktoré sa dajú priamo konzumovať, alebo ktoré treba najprv upraviť podľa pokynov výrobcu.

Analytickými metódami pre určovanie množstiev reziduí pesticídov sú všeobecne prijateľné normalizované metódy.

▼ M3

3. a) Pesticídy, ktoré sú uvedené v prílohe VIII sa nesmú použiť v poľnohospodárskych produktoch určených na výrobu potravín, ktoré sú spracované na báze obilnín a detskej potravy. Avšak na účely kontroly:
 - i) pesticídy uvedené v tabuľke 1 prílohy VIII sa považujú za nepoužité, ak ich rezíduá neprekračujú hodnotu 0,0003 mg/kg. Táto hodnota sa považuje za kvantifikovateľný limit analytických metód a pravidelne sa skúma s ohľadom na technický pokrok;

(1) Ú. v. ES L 230, 19. 8. 1991, s. 1

▼ **M3**

- ii) pesticídy uvedené v tabuľke 2 prílohy VIII sa považujú za nepoužité, ak ich rezíduá neprekračujú hodnotu 0,0003 mg/kg. Táto hodnota sa pravidelne prehodnocuje s ohľadom na údaje o znečistení životného prostredia.

Limity uvedené v bodoch i) a ii) sa vzťahujú na produkty určené na priamu spotrebu alebo rekonštituované v súlade s pokynmi výrobcov.

- b) Pre pesticídy uvedené v prílohe VII, ak sa prijme rozhodnutie o nezarašení účinných látok do prílohy I k smernici 91/414/EHS, sa vzhľadom na uvedené zmena a doplnia prílohy VII a VIII k tejto smernici.

▼ **M2**

- 4. Podľa potreby sa musia určovať mikrobiologické kritériá.

Článok 7

1. Medzi údajmi vyznačenými na obaloch spomínaných výrobkov musia byť okrem hodnôt stanovených v článku 3 smernice 79/112/ES aj tieto závažné podrobné údaje:

- a) Vyhlásenie týkajúce sa vhodného veku, od ktorého možno daný výrobok konzumovať s uvážením jeho zloženia, štruktúry alebo iných konkrétnych vlastností. Pri žiadnom výrobku by stanovený vek nemal byť nižší než štyri mesiace. Na výrobkoch s odporúčanou konzumáciou od štyroch mesiacov môže byť vyznačené, že sú vhodné od tohto veku, pokiaľ nezávislé osoby s lekárskou, farmaceutickou kvalifikáciou alebo kvalifikáciou v oblasti výživy, alebo iní odborníci zodpovední za starostlivosť o matku a dieťa neodporúčajú inak;
- b) Informácie týkajúce sa prítomnosti alebo neprítomnosti lepku, ak vyznačený vek, od ktorého možno výrobok konzumovať, je nižší než šesť mesiacov;
- c) Hodnota využiteľnej energie vyjadrená v kJ a v kcal a obsah bielkovín, cukrov a tukov vyjadrený v číselnej forme na 100 g alebo 100 ml výrobku v stave, v akom sa predáva a kde je to vhodné, aj na stanovené množstvo výrobku navrhované na konzumáciu;
- d) Priemerné množstvo každej minerálnej látky a každého vitamínu stanovené určeným osobitným množstvom uvedeným v prílohe I a prílohe II, vyjadrené v číselnej forme na 100 g alebo 100 ml výrobku v stave, v akom sa predáva a kde je to vhodné, aj na stanovené množstvo výrobku navrhované na konzumáciu;
- e) Ak je to potrebné, pokyny na vhodnú prípravu a vyjadrenie, aké je dôležité dodržiavať tieto pokyny.

2. Medzi údajmi vyznačenými na obaloch výrobkov môže byť uvedené:

- a) priemerné množstvo tých živín, ktoré sú uvedené v prílohe IV, ak tieto údaje nie sú zabezpečené realizáciou ustanovenia d) odseku 1, vyjadrené v číselnej forme na 100 g alebo 100 ml výrobku v stave, v akom sa predáva a kde je to vhodné, aj na stanovené množstvo výrobku, navrhované na konzumáciu;
- b) okrem číselných informácií aj informácie o množstvách tých vitamínov a minerálov, ktoré sú uvedené v prílohe V, vyjadrené v percentách referenčných hodnôt uvedených v tejto prílohe, na 100 g alebo 100 ml výrobku v stave, v akom sa predáva a kde je to vhodné, aj na stanovené množstvo výrobku navrhované na konzumáciu, za predpokladu, že obsahované množstvá sú rovné najmenej 15 % referenčných hodnôt.

Článok 8

Členské štáty prijímajú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 30. septembra 1997. Okamžite budú o tom informovať Komisiu.

Tieto zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia sa budú uplatňovať takým spôsobom, aby:

- do 1. októbra 1997 dovolili obchodovať s výrobkami, ktoré sú v súlade s touto smernicou,
- s účinnosťou od 31. marca 1999 zakazovali obchodovať s výrobkami, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou.

Keď členské štáty prijímajú tieto opatrenia, musia v čase svojho oficiálneho uverejnenia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo musia byť sprevádzané takýmto odkazom. Členské štáty prijímajú procesný postup na formuláciu takéhoto odkazu.

Článok 9

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiaty deň odo dňa jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Článok 10

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

PRÍLOHA I

ZÁKLADNÉ ZLOŽENIE POTRAVÍN SPRACOVANÝCH NA BÁZE
OBILNÍN PRE DOJČATÁ A MALÉ DETI

Požiadavky týkajúce sa živín sa vzťahujú na výrobky predávané na trhu, pripravené na konzumáciu bez úpravy alebo po úprave podľa pokynov výrobcu.

1. **Obsah obilnín**

Potraviny spracované na báze obilnín sa prvotne pripravujú z jedného alebo viacerých druhov rozomletých obilnín a/alebo hľuzových výrobkov s vysokým obsahom škrobu.

Množstvo cereálií a/alebo hľúz s vysokým obsahom škrobu, vyjadrené hmotnosťou, nesmie byť nižšie než 25 % hmotnosti sušiny v konečnej zmesi.

2. **Bielkoviny**

- 2.1. Obsah bielkovín vo výrobkoch uvedených v písm. a) bod ii) a písm. a) bod iv) článku 1 ods. 2 nesmie prevyšovať 1,3 g/100 kJ (5,5 g/100 kcal).
- 2.2. Obsah pridaných bielkovín vo výrobkoch uvedených v písm. a) bod ii) článku 1 ods. 2 nesmie byť nižší než 0,48 g/100 kJ (2 g/100 kcal).
- 2.3. V sušienkach uvedených v písm. a) bod iv) článku 1 ods. 2, do ktorých sa pri výrobe pridáva potravinová zložka s vysokým obsahom bielkovín a ktoré sa uvádzajú bez úpravy, nesmie byť obsah pridaných bielkovín nižší než 0,36 g/100 kJ (1,5 g/100 kcal).
- 2.4. Chemický index pridaných bielkovín musí byť rovný najmenej 80 % chemického indexu referenčnej bielkoviny (kazeínu definovaného v prílohe III) alebo energetický pomer bielkoviny (PER) na danú bielkovinu v zmesi musí byť rovný najmenej 70 % energetického pomeru bielkoviny na referenčnú bielkovinu. Pridávanie aminokyselín je vo všetkých prípadoch povolené výhradne na účely zlepšenia nutričnej hodnoty bielkovinovej zmesi a iba v takých podieloch, aké sú na dané účely nevyhnutné.

3. **Cukry**

- 3.1. Ak sa do výrobkov uvedených v písm. a) bod i) a písm. a) bod iv) článku 1 ods. 2 pridáva sacharóza, fruktóza, glukóza, glukózové sirupy alebo med,
 - množstvo pridaných cukrov z týchto zdrojov nesmie prevyšovať 1,8 g/100 kJ (7,5 g/100 kcal),
 - množstvo pridanej fruktózy nesmie prevyšovať 0,9 g/100 kJ (3,75 g/100 kcal).
- 3.2. Ak sa do výrobkov uvedených v písm. a) bode ii) článku 1 ods. 2 pridáva sacharóza, fruktóza, glukóza, glukózové sirupy alebo med,
 - množstvo pridaných cukrov z týchto zdrojov nesmie prevyšovať 1,2 g/100 kJ (5 g/100 kcal),
 - množstvo pridanej fruktózy nesmie prevyšovať 0,6 g/100 kJ (2,5 g/100 kcal).

4. **Lipidy**

- 4.1. Obsah lipidov vo výrobkoch uvedených v písm. a) bod i) a písm. a) bod iv) článku 1 ods. 2 nesmie prevyšovať 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal).
- 4.2. Obsah lipidov vo výrobkoch uvedených v písm. a) bod ii) článku 1 ods. 2 nesmie prevyšovať 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal). Ak obsah lipidov prevyšuje 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal):

- a) množstvo kyseliny larovej (dodekánovej) nesmie prevyšovať 15 % celkového obsahu lipidov;
- b) množstvo kyseliny myristovej (tertridekánovej) nesmie prevyšovať 15 % celkového obsahu lipidov;
- c) množstvo kyseliny linolovej (vo forme glyceridov = lino-
lanov) nesmie byť nižšie než 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal) a nesmie prevyšovať 285 mg/100 kJ (1200 mg/100 kcal).

5. Minerály

5.1. Sodík

- soli sodíka sa môžu pridávať do potravín spracovaných na báze obilnín iba na technologické účely,
- obsah sodíka v potravinách spracovaných na báze obilnín nesmie prevyšovať 25 mg/100 kJ (100 mg/100 kcal).

5.2. Vápnik

- 5.2.1. Obsah vápnika vo výrobkoch uvedených v písm. a) bode ii) článku 1 ods. 2 nesmie byť nižší než 20 mg/100 kJ (80 mg/100 kcal),
- 5.2.2. Obsah vápnika vo výrobkoch uvedených v písm. a) bode iv) článku 1 ods. 2, do ktorých sa pri výrobe pridáva mlieko (mliečne sušienky) a ktoré sa prezentujú bez úpravy, nesmie byť nižší než 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

6. Vitamíny

- 6.1. Obsah tiamínu v potravinách na báze cereálií nesmie byť nižší než 25 µg/100 kJ (100 µg/100 kcal).
- 6.2. Pre výrobky uvedené v písm. a) bod ii) článku 1 ods. 2:

	Na 100 kJ		Na 100 kcal	
	Minimálne	Maximálne	Minimálne	Maximálne
Vitamín A (µg RE) ⁽¹⁾	14	43	60	180
Vitamín D (µg) ⁽²⁾	0,25	0,75	1	3

⁽¹⁾ RE = všetky transretinolové ekvivalenty.

⁽²⁾ Vo forme cholekalciferolu, pre ktorý je 10 µg = 400 i.j. vitamínu D.

Tieto limity sú platné aj vtedy, keď sa vitamíny A a D pridávajú do iných potravín spracovaných na báze obilnín.

PRÍLOHA II

ZÁKLADNÉ ZLOŽENIE DETSKEJ POTRAVY URČENEJ PRE DOJČATÁ A MALÉ DETI

Požiadavky týkajúce sa živín sa vzťahujú na výrobky predávané na trhu, pripravené na konzumáciu bez úpravy alebo po úprave podľa pokynov výrobcu.

1. **Bielkoviny**

1.1. Ak sú mäso, hydina, ryby, droby alebo iný tradičný zdroj bielkovín jedinými zložkami, ktoré sa uvádzajú v názve výrobku, potom:

- celkové množstvo mäsa, hydiny, rýb, drobov alebo iného tradičného zdroja bielkovín, ktorý sa uvádza v názve výrobku, musí tvoriť najmenej 40 % hmotnosti celého výrobku,
- každé mäso, hydina, ryby, droby alebo iný tradičný zdroj bielkovín, ktorý sa uvádza v názve výrobku, musí tvoriť najmenej 25 % hmotnosti celkového množstva zdrojov bielkovín uvádzaných v názve,
- celkové množstvo bielkovín zo zdrojov uvádzaných v názve výrobku nesmie byť menšie než 1,7 g/100 kJ (7 g/100 kcal).

1.2. Ak sa mäso, hydina, ryby, droby alebo iný tradičný zdroj bielkovín, samostatne alebo v kombinácii, uvádzajú na prvom mieste v názve výrobku, či sa už výrobok uvádza ako potrava alebo nie, potom:

- celkové množstvo mäsa, hydiny, rýb, drobov alebo iného tradičného zdroja bielkovín, ktorý sa uvádza v názve výrobku, musí tvoriť najmenej 10 % hmotnosti celého výrobku,
- každé mäso, hydina, ryby, droby alebo iný tradičný zdroj bielkovín, ktorý sa uvádza v názve výrobku, musí tvoriť najmenej 25 % hmotnosti celkového množstva pomenovaných zdrojov bielkovín,
- množstvo bielkovín zo zdrojov uvádzaných v názve výrobku nesmie byť menšie než 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal).

1.3. Ak sa mäso, hydina, ryby, droby alebo iný tradičný zdroj bielkovín, samostatne alebo v kombinácii, uvádzajú v názve výrobku, ale nie na prvom mieste, či sa už výrobok uvádza ako potrava alebo nie, potom:

- celkové množstvo mäsa, hydiny, rýb, drobov alebo iného tradičného zdroja bielkovín, ktorý sa uvádza v názve výrobku, musí tvoriť najmenej 8 % hmotnosti celého výrobku,
- každé mäso, hydina, ryby, droby alebo iný tradičný zdroj bielkovín, ktorý sa uvádza v názve výrobku, musí tvoriť najmenej 25 % hmotnosti celkového množstva pomenovaných zdrojov bielkovín,
- množstvo bielkovín zo zdrojov, ktoré sa uvádzajú v názve výrobku, nesmie byť menšie než 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal),
- celkové množstvo bielkovín vo výrobku zo všetkých zdrojov nesmie byť menšie než 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

▼ **M1**

1.3a. Ak je syr uvedený v názve predkrmu spolu s ostatnými zložkami bez ohľadu na to, či sa takýto výrobok uvádza ako jedlo alebo nie, potom:

- množstvo bielkovín z mliečnych zdrojov nesmie byť menšie ako 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal),
- celkové množstvo bielkovín zo všetkých zdrojov nesmie byť menšie ako 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

- 1.4. Ak je výrobok na obale označený ako potrava, ale v jeho názve sa neuvádza mäso, hydina, ryby, droby alebo iný tradičný zdroj bielkovín, potom:

— celkové množstvo bielkovín vo výrobku zo všetkých zdrojov nesmie byť menšie než 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).

▼ **M1**

- 1.4a. Omáčky uvádzané ako prílohy k jedlu sú vyňaté z požiadaviek odsekov 1.1 až 1.4. vrátane.

- 1.4b. Sladké jedlá, v ktorých názve sa ako prvá alebo jediná zložka spomínajú mliečne výrobky, nesmú obsahovať menej ako 2,2 g mliečnej bielkoviny/100 kcal. Všetky ostatné sladké jedlá sú vyňaté z požiadaviek v odsekoch 1.1. až 1.4.

- 1.5. Pridávanie aminokyselín je povolené výhradne na účely zlepšenia nutričnej hodnoty prítomných bielkovín a iba v takých podieloch, aké sú na dané účely nevyhnutné.

2. **Cukry**

Celkové množstvá cukrov prítomných v ovocných a zeleninových šťavách a nektároch, v jedlách pripravovaných iba z ovocia a v dezertoch alebo pudingoch nesmú prevyšovať:

- 10 g/100 ml u zeleninových štiav a nápojov, ktoré sa z nich vyrábajú,
- 15 g/100 ml u ovocných štiav a nektárov a nápojov, ktoré sa z nich vyrábajú,
- 20 g/100 g u jedál pripravovaných iba z ovocia,
- 25 g/100 g u dezertov a pudingov,
- 5 g/100 g u ostatných nápojov, ktoré sa nevyrábajú z mlieka.

3. **Tuky**

- 3.1. U výrobkov uvedených v bode 1.1 tejto prílohy:

Ak je mäso alebo syr jedinou zložkou alebo ak sa v názve výrobku spomína na prvom mieste, potom:

- celkové množstvo tukov vo výrobku zo všetkých zdrojov by nemalo prevyšovať 1,4 g/100 kJ (6 g/100 kcal).

- 3.2. U všetkých ostatných výrobkov:

– celkové množstvo tukov vo výrobku zo všetkých zdrojov by nemalo prevyšovať 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal).

4. **Sodík**

- 4.1. Konečný obsah sodíka vo výrobku by nemal byť vyšší než 48 mg/100 kJ (200 mg/100 kcal) alebo by nemal byť vyšší než 200 mg na 100 g. Ak je však syr jedinou zložkou, ktorá sa uvádza v názve výrobku, konečný obsah sodíka vo výrobku by nemal byť vyšší než 70 mg/100 kJ (3200 mg/100 kcal).

- 4.2. Soli sodíka sa nemôžu pridávať do výrobkov z ovocia ani do dezertov, pudingov okrem prípadov, keď sa to robí na technologické účely.

5. **Vitamíny**

Vitamín C

Konečný obsah vitamínu C v ovocnej šťave, nektári alebo v zeleninovej šťave by nemal byť nižší než 6 mg/100 kJ (25 mg/100 kcal) alebo by nemal byť nižší než 25 mg na 100 g.

Vitamín A

Konečný obsah vitamínu A v zeleninových šťavách by nemal byť nižší než 25 µg RE/100 kJ (100 µg RE/100 kcal) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ RE = všetky transretinolové ekvivalenty.

Do iných druhov detskej výživy sa vitamín A nesmie pridávať.

Vitamín D

Vitamín D sa do detskej výživy nesmie pridávať.

*PRÍLOHA III***AMONIKYSELINOVÉ ZLOŽENIE KAZEÍNU**

Arginín	3,7
Cystín	0,3
Histidín	2,9
Izoleucín	5,4
Leucín	9,5
Lyzín	8,1
Metionín	2,8
Fenylalanín	5,2
Treonín	4,7
Tryptofan	1,6
Tyrozín	5,8
Valín	6,7

*PRÍLOHA IV***VÝŽIVNÉ LÁTKY****1. Vitamíny***Vitamín A*

Retinol

Acetát retinylu

Palmitát retinylu

Beta karotén

Vitamín D

Vitamín D2 (= ergokalciferol)

Vitamín D3 (= cholekalciferol)

Vitamín B1

Hydrochlorid tiamínu

Monodusičnan tiamínu

Vitamín B2

Riboflavín

Roboflavín-5'-fosfát, sodný

Niacín

Nikotínamid

Kyselina nikotínová

Vitamín B6

Hydrochlorid pyridoxínu

Pyridoxín-5-fosfát

Dipalmitát pyridoxínu

Kyselina pantoténová

D-pantotenát vápenatý

D-pantotenát sodný

Dexpantenol

Folát

Kyselina listová

Vitamín B12

Kyanokobalamín

Hydroxykobalamín

Biotín

D-biotín

Vitamín C

Kyselina L-askorbová

L-askorbát sodný

L-askorbát vápenatý

Kyselina 6-palmityl-L-askorbová (palmitát askorbylu)

Askorbát draselný

Vitamín K

Fylochinón (Fytomenadion)

Vitamín E

D-alfa tokoferol

DL-alfa tokoferol

Acetát D-alfa tokoferolu

Acetát DL-alfa tokoferolu

2. Aminokyseliny

L-arginín

L-cystín

L-histidín

L-izoleucín

L-leucín

L-lyzín

L-cysteín

L-metionín

L-fenylalanín

L-treonín

L-tryptofan

L-tyrozín

L-valín

a ich hydrochloridy

3. Iné

Cholín

Chlorid cholínu

Citrát cholínu

Bitartarát cholínu

Inositol

L-karnitín

Hydrochlorid L-karnitínu

4. Soli minerálov a stopové prvky

Vápnik

Uhličitan vápenatý

Chlorid vápenatý

Vápenaté soli kyseliny citrónovej

Glukonát vápenatý

Glycerofosforečnan vápenatý

Laktát vápenatý

Kysličník vápenatý

Hydroxid vápenatý

Vápenaté soli kyseliny ortofosforečnej

Horčík

Uhličitan horečnatý
Chlorid horečnatý
Horčíkové soli kyseliny citrónovej
Glukonát horečnatý
Kysličník horečnatý
Hydroxid horečnatý
Horečnaté soli kyseliny ortofosforečnej
Síran horečnatý
Laktát horečnatý
Glycerofosforečnan horečnatý

Draslík

Chlorid draselný
Draselné soli kyseliny citrónovej
Glukonát draselný
Laktát draselný
Glycerofosforečnan draselný

Železo

Citrát železnatý
Citrát železito-amónny
Glukonát železnatý
Laktát železnatý
Síran železnatý
Fumarát železnatý
Difosforečnan železitý (Pyrofosforečnan železitý)
Prvkové železo (karbonyl + elektrolyticky + redukované vodíkom)
Sacharát železitý
Difosforečnan sodno-železitý
Uhličitan železnatý

Meď

Komplex meď-lyzín
Uhličitan meďnatý
Citrát meďnatý
Glukonát meďnatý
Síran meďnatý

Zinok

Octan zinočnatý
Octan zinočnatý
Citrát zinočnatý
Laktát zinočnatý
Síran zinočnatý
Kysličník zinočnatý

Glukonát zinočnatý

Mangán

Uhličitan mangánatý

Chlorid mangánatý

Citrát mangánatý

Glukonát mangánatý

Síran mangánatý

Glycerofosforečnan mangánatý

Jód

Jodid sodný

Jodid draselný

Jodičnan draselný

Jodid sodný.

PRÍLOHA V

**REFERENČNÉ HODNOTY NA OZNAČOVANIE OBSAHU VÝŽIVNÝCH
LÁTKOK NA OBALoch VÝROBKOV DETSKEJ VÝŽIVY URČENÝCH
PRE DOJČATÁ A MALÉ DETI**

Živina	Referenčná hodnota na označenie na obale
Vitamín A	(μg) 400
Vitamín D	(μg) 10
Vitamín C	(mg) 25
Tiamín	(mg) 0,5
Riboflavín	(mg) 0,8
Ekvivalenty niacínu	(mg) 9
Vitamín B6	(mg) 0,7
Folát	(μg) 100
Vitamín B12	(μg) 0,7
Vápnik	(mg) 400
Železo	(mg) 6
Zinok	(mg) 4
Jód	(μg) 70
Selén	(μg) 10
Meď	(mg) 0,4

▼ M1

PRÍLOHA VI

Maximálne množstvá vitamínov, minerálov a stopových prvkov, ak sa pridávajú, v potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

Požiadavky týkajúce sa živín sa vzťahujú na výrobky pre okamžitú spotrebu, ktoré sa predávajú v takom stave alebo sa pripravujú podľa návodu výrobcu, s výnimkou draslíka a vápnika, na ktoré sa vzťahujú požiadavky ako na predávaný výrobok.

Živina	Maximálne množstvo na 100 kcal
Vitámín A ($\mu\text{g RE}$)	180 ⁽¹⁾
Vitámín E (mg a-TE)	3
Vitámín C (mg)	12,5/25 ⁽²⁾ /125 ⁽³⁾
Tiamín (mg)	0,25/0,5 ⁽⁴⁾
Riboflavín (mg)	0,4
Niacín (mg NE)	4,5
Vitámín B6 (mg)	0,35
Kyselina listová (μg)	50
Vitámín B12 (μg)	0,35
Kyselina pantoténová (mg)	1,5
Biotín (μg)	10
Draslík (mg)	160
Vápnik (mg)	80/180 ⁽⁵⁾ /100 ⁽⁶⁾
Magnézium (mg)	40
Železo (mg)	3
Zinok (mg)	2
Meď (μg)	40
Jód (μg)	35
Mangán (mg)	0,6

⁽¹⁾ V súlade s ustanoveniami príloh I a II.

⁽²⁾ Toto obmedzenie sa vzťahuje na výrobky obohatené železom.

⁽³⁾ Toto obmedzenie sa vzťahuje na jedlá na báze ovocia, ovocné šťavy, nektáre a zeleninové šťavy.

⁽⁴⁾ Toto obmedzenie sa vzťahuje na potraviny spracované na báze obilnín.

⁽⁵⁾ Toto obmedzenie sa vzťahuje na výrobky uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) bod i) a ii).

⁽⁶⁾ Toto obmedzenie sa vzťahuje na výrobky uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) bod iv).

▼ **M3***PRÍLOHA VII*

Špecifické maximálne limity rezíduí pesticídov alebo metabolitov pesticídov v potravinách, ktoré sú spracované na báze obilnín, a v detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

Chemický názov látky	Maximálny limit rezíduí (mg/kg)
Cadusafos	0,006
Demeton-S-metyl/demetol-S-metyl sulfón/oxymeton-metyl(jednotlivo alebo kombinovaný, vyjadrený ako demeton-S.metyl)	0,006
Etoprofos	0,008
Fipronil (suma fipronilu a fipronil-desulfinylu, vyjadrená ako fipronil)	0,004
Propineb/propyléntiomočovina (suma propinebu a propyléntiomočoviny)	0,006

▼ **M3***PRÍLOHA VIII*

Pesticídy, ktoré nesmú byť používané v poľnohospodárskej výrobe určenej na výrobu potravín, ktoré sú spracované na báze obilnín a v detskej potrave určenej pre dojčatá a malé deti

Tabuľka č. 1

Chemický názov látky (definícia rezídua)
Disulfoton (suma disulfotonu, disulfoton sulfoxidu a disulfoton sulfonu vyjadrená ako disulfoton)
Fensulfotion (suma fensulfotionu, jeho kyslíkatých analógov a ich sulfónov, vyjadrená ako fensulfotion)
Fentin, vyjadrený ako trifenylnitínový kation
Haloxyfop (suma haloxyfopu, jeho solí a esterov, vrátane konjugátov, vyjadrená ako haloxyfop)
Heptachlór a <i>trans</i> -heptachlór epoxid, vyjadrený ako heptachlór
Hexachlórbenzén
Nitrofen
Ometoat
Terbufos (suma terbufosu, jeho sulfoxidu a sulfónov, vyjadrená ako terbufos)

Tabuľka č. 2

Chemický názov látky
Aldrín a dieldrín, vyjadrený ako dieldrín
Endrín